UNDELIVERED ISSUES

Please re-address all undelivered issues of the Morning Star to:-The Manager, "Morning Star", Vaddukoddai.

Kudathanai Church

The Area Children's Rally brought in children from Nunavil, Chavakachcheri, Varany and Usan to the Kudathanai Church on 28-7-84. The Worship Service was conducted at 3.30 p.m. by Rev. M. Rajakulendran, the Circuit Pastor. Mas. A. Devagunananthan led the Bible Lesson.

The Service was followed by an Entertainment by the children which consisted of a Singing Competition and some oriental dances.

Mr. A. V. Ponnu expressed appreciation of the manner in which the Local Rally was conducted and commended the children on their enthusiasm. Some eighty people, children and adults participated at the Rally.

Jaffna College

Examination Successes

The following Jaffna College students on partial scholarships sponsored by the Jaffna Diocese of the Church of South India have obtained first classes in the B. Sc. examination this year. They are:—

Sinniah Suthaharan — Zoology — Madras Christian College.

Nirmaladevi Anandaratnam
— Botany — Madras Christian College.

Mallika Kadirgamar - Botany - Women's Christian College.

Sundararajah Thevananthar

— Zoology — Bishop Heber College.

Mr. S. Theyananther also topped his class in the College and also has several other accomplishments to his credit, being the President of the College Rotary Club, the Tamil Manram and the Science Association, winning also several prizes in English and Tamil oratory and essay writing. He has been on several All-India (Trichi) Radio programmes and was invited to read a paper at the World Christian Tamil Conference in Trichi two years ago. He was an S. V. Balasingam Memorial Scholar at Jaffna College winning the prestigious award for his performance at the OL Examination.

Northern Refugees

The Northern Province Welfare Society for the Rehabilitation of Refugees, has protested against a directive that all refugees including plantation workers in refugee camps should vacate the camps by 30-8-84.

As the first stage in a Rehabilitation thrust in the North, 40 families now in welfare camps at Kaithadi, are to be settled at Maruwanpulam. Preliminary construction work for the building of houses, each costing Rs. 18,000 has been undertaken with the help of funds available.

The President of the Welfare Society for the Rehabilitation of

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. QB/59/300/26/82

Established: 1841: A Christian Weekly: Published Every Friday
Vol. 144 JAFFNA, FRIDAY, 31st AUGUST, 1984 No. 35

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Sacerdotal Golden Jubilee

Rev. Fr. Henry Ponniah was the first diocesan priest who had served and completed fifty years in the Batticaloa-Trincomalee diocese. He was born on 27th March 1901 at Sengalavady, Batticaloa.

Rev. Fr. Ponniah lost his parents when he was quite young and was brought up by Rev. Fr. Humphrey who adopted and educated him at St. Michael's College, Batticaloa.

He joined the major Seminary in 1928 and was ordained a priest on August, 26, 1934. He has served in several parishes in the Batticaloa-Trincomalee diocese. He was the Director of the Catchetical Centre, Batticaloa.

Art and Music, an antidote for Violence

Mr. S. Piyasena, Deputy High Commissioner for Sri Lanka in Madras recently inaugurated the birth anniversary celebrations of the Tamil Saint, Arunagirinather.

The celebrations were organised by the Divine Service Society of Tambaram. Mr. Piyasena said that Sri Lanka was a land known for its divine music. Art culture and civilisation alone, he said, can resolve differences that arise in the minds of men.

Mr. Pithukuli Murugadas, renowned religious singer of Tamil Nadu invited Mr. Piyasena to inaugurate the celebrations. Among those who participated at the celebrations were Mr. M. P. Somuwell known Tamil writer, Mr. T. M. Sivagurunathan, Special Officer Municipalities and Mr. N. Ramachandran, Secretary of the Indian Fine Arts Society.

Wedding

Rajaratnam - Jeyasingham

Rohan Rajaratnam and Vinitha Jeyasingham were joined in Holy Matrimony at St. John's Church, Chundikuli on Wednesday (29-8-84) at 8 a.m.

Rev. J. Sarvanandhan, the Vicar of St. John's Church, Chundikuli performed the Nuptial Ceremony. Assisting him were Rev. D. C. Ratnasingam, Presbyter of the JDCSI Church at Erlalai and Rev. S. S. Arulambalam, an uncle of the bride who preached the homily.

Rohan is the son of the late Mr. M. Rajaratnam (formerly of the Sri Lanka Administrative Service) and of the late Mrs. Rajaratnam of South Erlalai. Vinitha is the daughter of Mr. and Mrs. S. Jeyasingham of Chundikuli, and a grand niece of Bishop Kulandran.

Refugees is Mr. V. S. Thurairajah. The General Secretary is Mr. A. Rajalingam.

Foreign Employment

There has been a shift, from the traditional West Asian countries to others as Hawai, Papua New New Guinea, Brunei, Malaysia, Singapore, Tanzania and Barbados, according to a Survey made by the Department of Census and Statistics. A majority of immigrants were sponsored by unregistered Agencies. 24,185 left the country through registered agencies. 13,325 women found employment as house maids. About 25,000 were sent abroad by non-registered agencies.

Jaffna News in Brief

- O The Traumatic experience of Jaffna parents has somewhat eased with the release from Boosa (a dentention Camp in the Galle District) of most of the detenus some of whom were school lads.
- O The 20,000 pensioners in the North who drew their pensions from the nearest post offices or banks in the rural areas had to go to the Jaffna Stadium or to the Gurunagar Co-operative School, to draw their August Pensions. A grace note was the provision for widows to draw their pensions at the local post offices.
- O Schools have started as scheduled on 27-9-84. But attendance of children is yet to reach normal. A number of 'displaced' teachers (whose transfer to home stations is yet being looked into, since the July 1983 disturbances) are awaiting postings in the North and East. Heads of Schools are drawing and re-drawning Time Tables to meet the situations as they arise and are on edge because of the unsettled 'climate'.
- O State Banks are yet to funcnormally. The Peoples Bank is withholding its transactions with cultivators in respect of articles pawned till normal times permit such transactions.
- O The shops and restaurants in in the Jaffna Town area have had a very lean time as they were more closed than open and customers are scarce because of constant interruptions in transport.
- O The Jaffna Lawyer's Association at its meeting on 28-8-84 at which some 45 Attorneys at law were present has according to news reports passed a a resoultion deploring the damage caused to the Atchuvely residence of the acting Magistrate of Mallakam and to other houses and buildings at Atchuvely and the loss of lives at Mannar, Vavuniya, Valvettithurai, Karaveddy and Kaithady. The resolution will be forwarded to the President and the Minister of National Security. The Association has appealed the President to solve the ethnic problem without further delay.

Subscription

Inland: Rs. 50/- per year.
FOR ADVERTISEMENTS

OR ADVERTISEMENT

Apply to: The Manager,

'Morning Star', Vaddukoddai.

Bishop Stephen Neill Passes Away

The Rt. Rev. Stephen Neill an outstanding Churchman, theologian and ecumenical leader died on the 24th of July, 1984 at the age of 83 at the Wycliff Hall, Oxford, England, Stephen Neill had a brilliant academic career in Cambridge having obtained double first in classics and in theology. He came out as missionary to South India at the young age of 24 and served as Principal of a Theological Se-minary in Tinnevely. Later he was consecrated Bishop of the Anglican Diocese of Thirunelvely in 1939. He was one of the pioneers who contributed largely to the draft of the Church Union Scheme which led to the formation of the Church of South India in 1947. He left India before the inauguration of the C.S.I. and continued his services to the worldwide Church in various eapacities. He was for some years Associate General Secretary of the world Council of Churches and was a general editor of world Cristian books for over ten years. He has also held professorships in German Universities and delivered some of the prestigeous foundation lectures in Europe and America. His special field was missiology. He has also written extensively on theological and historical subjects. He has many books to his credit. While in India he mastered Tamil and wrote quite a few theological books in Tamii for the benefit of the Clergy and theological students. In his death, the world Church has lost a very outstanding theologian and ecumenical leader.

Letter to the Editor

6th April 1984. Pen-Pals Publication

We wish to apply through you for the publication of our names and address in your esteemed journal. We are Ghanans who want to correspond with your people through letters, inorder to share ideas and know each others culture.

We highly hope our reguest would be given an exceptional consideration to enable us to achieve our aims.

Below are our necessary particulars:

Name: Nana Mensah. Age: 20 years. Address: P.O. Box 86,

Cape Coast. Ghana. W/A.
Hobbies: Reading, Movies, and
Exchange Gifts.

Name: Juliana Mensah.

Age: 21 years. Address: P.O. Box 1022,

Cape Coast. Ghana. W/A.
Hobbies: Music, Reading, Sports
and Currency.

We highly hope to hear from our new friends through your

Yours faithfully Writer: Nana Mensah.

241111111 UTHAYATHARAKAI

கெற்ஸ் தவ வார இதழ்.]

[வெள்ளிகோறும் வெளிவருவது

"நீது ஜெனத்தை உயார்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்துக்கும் இழிவாம்"

மலர் 144 7

31 - 8 - 1984

/ இதழ் 35

சமயமும் அரசியலும்

சமயமும் அரசியலும் மக்கள் வாழ்வில் மாபெரும் சக் திகளாக மக்களுக்குப் பணியாற்றிச் செயற்பட்டு வருகிண் றன. இவை, ஒன் நிணேர் த மக்களுக்குச் செயலாற்றி வர் த காலத்தில், மக்கள் வாழ்வு செழிப்புற்று மிளிர்ந்ததென்பதை வரலாற்று ஏடுகளில் காண்கிறேம்.

ஆபிணும், ஆட்சியாளரும் சமயத் த2வவர்களும் தத்தம் செல்வாக்கைப் பெருக்கும் கோக்கத்திற்காக, ஒன்றே டொன்று மோதிக்கொண்ட நாடுகளில், ஏற்பட்ட வீபரீதங் களே வரலாறு காட்டுகிறகு. இதனை, இன்று அகேக நாடு களில் சமயச் சார்பற்ற அரசாங்கமே சிறந்ததென விரும்பப் படுகேறது.

சமயத் தலேவர்கள் அரசாங்கத்தின் தயவை நாடி நிற் பதை தவது. இறைவனே அனேத்திற்கும் மேலானவர். மனி தரின் ஆகரவைப் பெறுவைதிலும் பார்க்க, இறைவனின் ஆக ரணைவப் பெறுவதே மேல். இதனோ அணேக நாடுகளில் சம **பத்** த**ஃவெர்கள் உணர்ந்து**, அதற்கேற்ப தம் திருப்பணிகள அஞ்சாத செய்து வருகின்றனர். இதனுல், இத்தகைய அஞ்சா நேஞ்சுபடைத்த சமயத் தலேவர்களே ஆட்சியாளர் வெறுத்து வருகின்றனர் பலவிதமான பழிகளே அவர்கள்மேல் சுமத்தி, செறையிலிட்டு சித்திரவதை செய்கின்றனர். கொஃல செய்கின் றனர். கில நாடுகளில் பல சமயக்குருமார் காடு கடத்தப் படுகெண்றனர். இலத்தீன் அமெரிக்க நாடுகளிலும் பிலிப் பைன்ன் நாட்டிறும், கில ஆபிரிக்க நாடுகளிறும் சமயத்தவே வர்களுக்கு எதிராக இத்தகைய செயல்கள் கடைபெறுவதை நாம் காண்கிறேம்.

அரசியலும் சமயமும், மக்களுக்குப் பணிசெய்யவே ஏற் படுத்தப்பட்டவை. மக்கள் சேவை என்னும் திருப்பணியில், ஆட்சியாளரும் சமயத் தலேவர் சளும் ஒன்றிணேர் த செயல்பட வேண்டும். இதனுல், ஆட்சியாளரின் சுயரலப் போக்கை சம **யத் தலேவர்கள் கண்மூடித்தனமாக ஆதரிக்கவேண்டுமென்** பதல்ல. ஒரு குறிப்பிட்ட கட்சியையே ஆதரிக்கவேண்டுமென வும் சமயத் தஜேவர்கள் எண்ணப்படாது நாட்டில் வாழும் அணத்த மக்களும், தம் பிறப்புரிமைகளேப் பெற்று, சுயாதீன மாக ஒன் றபட்டு வாழ எக்க அரசு முயனுகின் றதோ அகணே ஆதரித்தை, வேண்டிய ஆலோசணேகளே வழங்கி உதவவேண் டியதை சமயத்தவேவர்களின் தவேயாய கடமையாகும்.

இன்று, கமது நாட்டில் உள்ள அரசு, அடிக்கடி சம **யத் தவேவர்களேக் கூட்டி, நாட்டின் பி**ரச்சணேகளே குறிப்பாக தமிழர் பிரச்சஃனமை எவ்விதம் தீர்க்கவேண்டுமென ஆலோ சித்த வருவதை நாம் வரவேற்கிறோம். ஆயினும், பெரும் பான்மை மக்களின் சமயமாகிய புத்த சமயத்தின் தஜேவர்கள், சிறுபாண்டை மக்களுக்கு செய்யப்படும் அகியாயங்களே, கொடு மைகளே பார்த்தம் பாராததைபோல், அரசிண் செயலே ஆதரித்த வருவது நண்றன்று.

ஆட்சியாளருக்கு வேண்டிய நேரத்தில் நல்லாலோ சணகளக் கூறி, மக்கள் இனவேறுபாடின்றி, இர்நாட்டில் ஒன்றுபட்டு வாழவும், சிறுபான்மை மக்கள் தம் அடிப்படை உரிமை களேப் பெற்று சுயாதீனமாக வாழவும், அரியாயம், அடக்கு முறைகள், தீபசக்திகளின் அக்கொழுங்கள் ஆகிய யாவற்றை யும் அறவே அகற்றவும் புத்தசமயத் தலேவர்கள் உழைக்க முண் வக்தால், நாட்டில் தற்போது சூழ்க்துள்ள இருள் அகண் மு, **நாடு முழுவதும் சுதர்திர ஒளிபெற்றுத் திகழும் என்பது நி**ச்

நாட்டு மக்களின் கிலேயான நண்மையைக் கருதாமல், அரசபீடத்தின் அமர்ந்திருப்பதையே முதன்மையாகக் கருதம் எந்த அரசாங்கத்தையும் சமயத் தீலைர்கள் கண்டிக்கத் தவ றப்படாது. எக்க ஒரு இனத்தையும் இராணுவத்தின் மூலம் **கிர**ந்தரமாக அடக்க முடியா**த.** சுதந்திர தாகத்தை ஒருவரா அடக்க முடியாது. ஆகவே, இந்த உண்மையை உணர்ந்து, நம் நாட்டின் சமயத் தீலவர்கள் தமக்குக் கிடைக் கும் வாய்ப்புக்களேப் பயன்படுத்தி, நாட்டின் பிரச்சண்களுக்கு சிரந்தரமான தீர்வுகாண தம்மாலானவரை இறுதிவரை முயல வேண்டும். இவ்வித முயற்சியை இறைவன் கிறைவாக ஆசேர் அதப்பார்.

சைபிரஸ் ஜனுதிபுதியின் திட்டம்

சைப்பூரஸ் நாட்டில் எழுத தள்ள தனிநாட்டுப் பிரச்ச2ணக்கு, அரசியல் தீர்வுகா ண வே வூ டு மென்ற ஆவலுடன், அந்நாட்டின் ஜை தைபெற் தொரு. **ரைப்பி**ரியட் ஹிப்றியாவீன ஒரு தெட்டத் தை சைப்பிரியட் தாயுரித்து, ஜெக்கிய நாடுகள் சேஇபை பிடைப் பெரிசீல°ுக்கார அேறுப்பி யுள்ளோர்.

சைப்பிரணில் 80 வி தம் கிரேக்க இனத்தைச் சேர்ந்தோரும், 18 வீதம் துருக்கி இனத்தைச் சேர்ந் தோரும் வாழ்ந்த வருகின்றனர். து அக்கியர் தமக்குத் தனிநாடு வேண்டுமெனப் போரரடி வரு **து அ**கியர் இன்றனர். இந்தப் பிரச்சுணவையத் தீர்ப்பதத்தை, ஜனதெபதியின் தெடி டத்தெல் பின்வரும் பேரேச‱கள் **கரணப்படுகின்** றன.

- 1. சைப்பிரணஸ், தொருக்கியர்க ளுக்கும் கிரேக்கர்களுக்குமாக, இரண்டு மாகாணங்கள் அல்வது மாநிலங்களாகப் பிரிக்கப்பட
- தாருக்கியர் 18 வீதமையிருந்த போத்தும், நாட்டின் 25 வீத நிலப்பரப்பு அவர்களது மாநி லத்திற்காக ஒதுக்கப்பட வேண்
- நாட்டி**ல்** ஜனுதியதி திரேக்க இனத்தவராக இருக்கும் பட் சத்தில். உபஜனுதிபதி துருக்கிய இனத்தவராக இருக்க வேண்
- 4. அமைச்சர் அலையில் 30 வீ அம் தாருக்கியருக்கும் 70 வி தம் கிரேக் கருக்கும் இடங்கள் ஒதுக்கப் பட வேண்டும்.
- 5. பாராளுமன்றத்தில் விகிதா சார அடிப்படையிலேயே அங் ்தை்துவம் வழங்கப்பட வேண்
- 6. தொக்கியார் வசமும் பகுதியி விருத்து கிரேக்க இராணுவம் வரபஸ் பெறவேண்டும்.
- 7. தருக்கிய தேசிய இராணுவப் படை அமைக்கப்பட வேண்டும்.
- ஐக்கிய நாடுகள் சமாதானப் படையை சைப்பிரளில் குறிப் பட்ட காலத்தற்கு நிறுத்தி அமைத்காக்க வேண்டும்.

கைப்பிரஸ் ஜனு இபை இயின் இத்தெட்டம் ஐ. நா. பொரதுச் செயலாளர்டம அனுப்பப்பட டது. லண்டன் பத்திர்கை ஒன்றி லும் வினம்பரமாகப் பிரகரிக்கப் பட்டுள்ளது. உலக மக்கவிடமும், குறிப்பாக கிரேக்க தருக்கிய மக் **களிடமிருந்தம்** தமது திட்டம் குறித்து அவர்களின் அபிப்பிரச யத்தை அறிவதற்கு முயற்கி எடுத்து வருகிறுர், பெடிம் பான்கைம் கிரேச்சு இனத்தைச் சேர்ந்த ஐனுதிபதி ஜிபபீறியானு.

இம்முயத் சிவரலாறு காணு க சிறந்த முன்மாதிரியாகம். கைசப்பிரஸ் நாட்டு ஜெனதிபதியின் இத்திட்டம் இலங்கை நாட்டில் இனப்பிரச்சன் கையத் திர்ப்பதற்கு மிகப் பொருத்தமாக இருக்கு மென நமத் தமிழ்த் தூவர்க ஞேள் ஒருவரான இரு. குமார் பொன்னம்பலம் தமது கருத்தை வெளியிட்டுள்ளது குறிப்படத்தக்

pra (6-9-84), ways. சன், 'வட்டுக்கோட்டை னரியில் முப்பெரும் அறிஞர்கள் நிலேயத்தின் ஆதரவிக பெறும் இத்நிசழ்ச்சிக்கு முன்னள் இந்துக் கல்லூரி அதிபர் சபாரத்தினம் துண்டைமை வகிப்புசர். சிந்தித்துப் பாருங்கள்!

முதன் - நரி !

ஒரு முதஃல், நரியின் கோ இலன்றை தம்பிப் 'புங்கம் வேளை' இருக் இக் கவ்சியத. இதஞு முதில் யின் உள் முரசிலே இரத்தம் பெருகியது. முதில் அந்த இரக் தத்தை நெரியின் காவிற் பெருகிய இரத்தம் எஸ்ற நிணத்து சுவைத் து நத்த கூறைய அரகியல் வாதி கத் தேற்றில் கிடந்த மு.ஐஃ பெரங்கம் வேணைர' சுவைத்த திருப் நியடையே முற்படுவது போலி நடந்தான், நாட்டில் கலவரங்கள் கொடர்த்து கொண்டேயிருக்கும் — (வீரகேசரி)

சந்தேகத்துடன் பார்க்கும் நிலே மாறவேண்டும்!

்இந்த நாட்டில் இஃறு மக் கேஸ் அகமதியிஃறி பயற்தை வாழ் கின்றனர். ஒரு இனம் இன்இறைநை இனத்தைச் சந்தேகத்தே**எடு** பாரீக்கிலே றது, இந்த நிஃ மொற வேண் டூம். கிங்களகர், உமிழர், முஸ்லிம்கள், பறங்கியர் ஆகிய வரீசளிடையெ ஒற்று குமை நிலிவ வேண்டும். இன ஐக்கியம் ஏற் டடாதவரை நாட்டில் முக்கேறி ந்த தக்காணமுடியாது."

— திரு, விஜய குமாரண துங்க

பெருளாதாரக் குழப்பம்

அண்கமையில் வங்கிகள் மீது மேற்கொள்ளப் பட்ட தாக்குதல்கள், யாழ் மக் களுக்கு ஒரு பொருளாதாரக் குழப்பத்தை ஏற்படுத்தம் நே0 ▲ குடன் முழ்றிலும் புறப்பாண வொரு பாணயில் மேற்கோள் ளைப்பட்டுள்ளதாக யாழ். பிருவஜே கள் குழுவின் கூட்டத்தில் கண் டனத் தீர்மானம் நிறைவேற்றப் பட்டுள்ளது.

இந்த பா இப்புகளுக்குள்ளா கும் பெரும்போன் சுமையா தேன் எவ் விதை கதியுமற்ற ஒய்வூ இயம் பெறு பவர்களே உள்ளடக்கிய குறைந்த வருவாய், கொடை மக்களாகும்,

'விட்டது வீடே!'

் தான் புதிய வானத்தையும் புதிய பூமிபையும் கண்டேன்!... தேவன் தாமே அவர்களோடுட கட இருந்து அவர்களுடைய தேவனுபிருப்பார். அவர்களு டைய கண்ணீர் பாவையும் தேவன் துடைப்பார். இனி மாணமும் இல்லே, துக்கமும் இல்லு, ஆலறு தேலும் இல்லே, வருக்கமும் இல்ல; முந்தின்ளைகள் ஒழிந்தபே பின்! வெளிப். 21:1-4.

ஒருகோடிக் கனிபாடி வருகோடி நூதர் மருகோடிப் பண்பாடி மண்யாது

Grad Carin / என்நாடி உயிர்தந்த இயேசுபெகு மானே, தையுடி பிற்காட திர்வுடு வேவே! வெடிவைத்து மயலாட்டு வீணுவகை

கொடிவைத்த மெய்யன்பர் கோடியுடன் ந்றபேன் / மொழியோடு பேராடி மோதுவது நின்று த்ழியோடு சுத்யோடு வாழ்த்திமகிழ்

அஞ்ஞான விருளோடி அப்பால்கி டக்க

மெய்ஞான வொளியோடு மேவுதில காண்பேன் / தோயின்றி தொடியின்றி தோன்புகளு

தீயின்றி வாடுகிற நேரமது மின்றி, பேரின்ப நதியாடிப் பேசமுடி யாத நேரின்ப நிகைண்டு நீண்டமகிழ்

கோள்வேன் ! நானுண்டு நீயுண்டு நேசர்களும் உண்டு தேனுண்டு தெலிவுண்டு தேவரரம் உண்டு! ருடியுண்டு முகையுண்டு முருகண்டு

கொடியுண்டு கோவுண்டு கூத்துண்டு மகிழ! சுகமுண்டு நிறைவுண்டு சேர்கீக்கு நேசர் முகழன்டு முரசுண்டு! முத்தநகர் மாட்சி!

சிறப்புச் சொற்பொழிவு !

அசப்டெம்பர் முதும் ஆறும் மண்டபத்தில், திறு. க செடிநே @ 5 LB என்னும் விடயம்பற்றி சொற் பொழிவு ஆற்புவார். யாழ் இறிஸ்தவ சமய சமுதாய ஆய்வு

அன்ருடு நடக்கும் அட்டூழியம்

அன்முடம் நடக்கும் அட்டுழியம் தன்கோ அன்புடையீர் நீரும் அறிந்தடுவீர் இன்றே கண்ணல் நானும் கண்டேன் நன்றே காதாலும் கேட்டேன் கஞ்சத்தனத்தை சும்பா நானும் கூறவில்லே -சுத்தமாய் அறிந்தே கூறுகின்றேன்.

இங்கே இருக்கும் பண்ணே ஓன்றிலே இருக்காமல் தானும் இயங்கிடவென்றே மண்வெட்டி பிடித்து மாய்கிருள் ஒ**ருவள்** பிறவியில் ஓர் பேசமுடியாப் பே**தையாய்** பிறந்ததுதான் இவன் செய்த பாரிய பாவம் வாய்தான இவனிற்கு ஊமையே தனிர உள்ளம் ஆனது ஊனம் அல்ல.

அல்லும் பகலும் அயராது ஆருது ஆதவன் காலேயில் எழுந்திடமுன்பு இயந்திரமாய் இவன் ஈனறிடும் வே**ஸக்கு** குபா ஈர் பதிணந்து இரக்கமாய்க் கிடைத்**திடும்** முழுதாய்க் கிடைக்கும் இம்முப்பது ரூபாவை மூடன் இவனே பெற்றிட முடியாமல் மடக்கி இங்கே முடக்கி விடுவான் ஓர் தன்னலம் கருதும தர்மவான் ஒருவன்.

அளித்திடு அவனது அன்ருடக் கூலியை ஏனெனில் நானதான் அவனிற்குக் காவலன் அவன்கான் ஊமை அவன் என்ன செய்வான் என்னிடம் இருப்பின் சேர்த்துப்பின் கொடுப்பேன் என்று கூறயே தர்மவான தானும் தன்னிடம் சேர்த்திட்டான் அத்தரித்திரனின் கூலியை,

மாதவன் எழுந்து மறையும் வரையில் மாடாய் உழைத்தவன் மயங்கி வந்தால் மக்கா இங்கே வாடா என்றே மதிப்பாய்க் கிடைப்பது ஏச்சும் பேச்சும் எங்கடா போனுய் எருமை நீயும் என்ன செய்தாய் இவ்வளவு நேரம் என்றே ஏசிடும் தர்மவரன் இவனும் களேந்தே கொடுப்பான் தன் அழுக்கான ஆடையை உடனே இதனக் கழுவிக்கொண்டு விரைந்து வந்து கொடுத்திடு இங்கே.

பேதை அவனும் என்ன செய்வான்? பேசமுடியாது பிறவியில் ஊமை அள்ள ஆகாரம் உண்ணவில்2லயே! அறிந்து சொல்லிட வாயுமில்ஃமெ. களேப்பாயுள்ளேன் ஓய்வு வேண்டும் உணவு உண்டு ஆறப் பினவருவேள் – என்றே சைகையில் அவனும் சொல்லிட்டாலே தர்மவான் கொடுப்பது தடியடிதானே – இதனுல் என்ன செய்வேன் ஏது செய்வேன் – என்று ஏங்கித் தவிக்குது பேதை அவனுள்ளம்.

இவ்விதமாக இவன் பெற்ற கூலியை பெட்டியில் அடுக்கிச் சேர்த்த தொகையும் பல்கிப் பெருகி பலமடங்காகி பத்தாயிரமாகப் பயனற்றுச் சேர்ந்தது. அவனிற்கு வயதோ முப்பதிற்கு மேலே முழுதாய் அவனும் அனுபவித்ததென்ன? முட்டை வாங்கப் பணங் கேட்டாலே முட்டை மூக்கைப் பொத்தி இடிதான் சிடைக்கும் உண்ணும் உணவோ உடம்பிற்கு ஆகா — தர்மவாள் உடுக்க உடையும் கொடுப்பதல்லே. இழிஞன் -இவனும் என்ன செய்வான் இறைவனிடம்தான இறைஞ்சுடச் செல்வான்.

நானேர் பக்கிமான நனமை செய்பவன் ஊழியம் செய்திடும் உயர்வான மனிதன்நான் எனனேவிட அற்றையாந்தவன் யாரிங்குண்டு – என்று மம்தை பிடித்து மாய்கிருன் தர்மவான். அகங்காரம் பிடித்து அஃந்திடும் இந்த அதர்மவான் தானும் அறிந்திடவில் வேச அன்பான இறைவனின் அருள்வாக்கான திருமறைகூறிடும் சததியம் தன்ணேயே. மீண்டும் ஓர் ஆமோஸ் மீண்டும் ஓர் ஓசியா நூற்ருண் டிருபத்ல இயங்கிடவேண்டும் கருமி இவன போலுள்ளோ ரெல்லாம் இறைவன் நாடிச் செனறிட வேண்டும்,

இறைவனின் நூலாம் திருமறை தந்திடும் சத்தியங்கள் சிலதை இஙகே தருகிறேன் அலேத்திடும் மாநதரே அறிவுடன் நீரும் தரித்தரன் தன்னத் தயவுடன்பாரும். வறுமைப்பட்டவணே ஓடுக்குகிறவன் வான கத்தந்தையினே நிந்திக்கின்றன் தரித்திரனிற்கு தயை செய்பவனே அவரைக் கனம் பண்ணுகிருள் தரித்தரனிற்கு இரங்குபவனே என்றும் இறைவனின் பாக்கியம் பெற்றேன் — நீதி 14:21 சிறுமைப் பட்டோனில் சிந்தையுள்ளோள் பரமபிதாவின் பாக்கியம் பெற்றேன் தீங்கு நாளில் கர்த்தர் அவண ஆசீர் வதித்துக் காத்திடுவார்

இறை வேண்டல்!

(வயது முதிர்ந்தோரின் அன் ளுடக உபயோகத்திற்காக ஒரு பிரார்த்தனே)

அவ்புள்ள ஆண்டவரே! உம் முடைய இணேயற்ற கிருபையி ைல் இத்தனே ஆண்டுகள் இந்த உலகில் வாழ எனக்கு இரக்கம் காண்டித்திர் அதற்காக உமக்கு நான் நன்றி செலுத்துகிறேன். ஒவ்வொருவரும் தாங்கள் பிரய BULLE சம்பாதி இம் வத்தை அனுபவித்த மகிழும்படிச் செய்வதும் உம்முடைய கையில் தான் இருக்கிறது. ஏழையாகிய நாறும் கூட இவ்வுலங்க் பல ஆணுடுகள் வாழ்ந்த எடு பிள்ள களேயும், பிள்ள கணின் பிள்ள கள யும் காணும்படிக்குச் செய்தீர்! உமக்கு ஸ்தேசத்திரு♪, நீர் எனக் குக் கொடுத்துள்ள எல்லா நன் பைகோயும் விடை, சொத்து சுத∄ திரங்களேயும்விட நீர் என்பங்கு! என் உள்ளம் உம்மையே பற்றி மிருக்கிறது!

தேவனே! இவ்வுலகில் நீர் என்னே உயிரோடு வைத்திருக்கச் கித்தம் கொண்டுள்ள நாட்சசெல் வாம் என் கண்கள் இந்ளடை யாமலும், என் பெலக் குன்ரும தும் காத்தருள்ளிராக! எவீண் நேசிக்கும் பிள்ணக்கு, உற்றுர் உறவினர்க்கு, ஆன்மீக உலகில் உள்ள மக்களுக்கு நான் என்றும் ஆறுதல் தரும் கருவியாக இரக்க ஆறு இது இது இருவிபாக இருக்க உதவி செய்யும்! அவர்களுக்காக இரஷம், பகலும் உம்ழடைய சமூகத்தில் பிரசரித்கணே செய்து கொண்டேயிருக்கும் ஒரு ஜெப வரழ்வை எனக்குத்தாரும். அவர் கள் அனேவரையும் என்றென்றம் நீர் நிணத்து ஆசீர்வதித்து பரம் பரை பரம்பரையாகக் காத்த ருள்வீராக!

மனுஷன் முகத்தைப் பாரிக் இருன்; நீரோ என் உள்ளஇதை இ காணக்கைடியவர்! கர்த்தாவே நீர் என்னே ஆரசய்ந்து. அறிந் திருக்கிறீர். என் உட்காரு நூலயும் என் எழுத்திருக்கு தவேயும் நீர் அறிந்திருக்கிறீர். என் நிணவுகளே தாரத்திலிருந்து அறிகிறீர். எனவே என் இளவுபதின் பாவங் உள்யும் என் மீறுதல் கொயும் நிண்யாதிரும். என் அக்கிரமம் பெரிது. உம்முடைய நாமத்தி னிமித்தம் என் துண்பத்ததையும், என் வருத்தத்தையும் பார்த்து என் பாவங்களே பெல்லாம் மன் னித்தருளும். வேதின்புண்டாக் கும் வழி என்னிடத்தில் உண்டோ என்று பார்த்து, நித்திய வழி யிலே என்னே நடத்தும், சிற்சில தனிமையுண*ர்* ச்சி நேரங்களில் என் உள்ளத்தில் தோன்றி என்று வே த வோப்படுத் தும் பொழுது. தாயினும் அன்புடைய நீர் என்னே அ'னத்து ஆறுதல்படுத்தும். உல கத்தின் முடிவுபரியந்தம் நீர் என் இரை இருப்பதரக வாக்கணித் இருக்கி நீரே!

உம்மையல் பரவேச # இதில் வாமல் எனக்கு யாருண்டு? பூகிவர் கத்தில் உம்மைத்தவிர் எனக்கு வேகுரு விருப்பமில்லே, உம்மு டைய ஆலோசண்யின்பேடி நீர் என்ன நடத்தி முடிவிலே உம் மைக்கைமையில் ஏற்றுக் கொள்விராகி இந்தச் சந்ததிக்கு உம்முடைய வல்லமையையும் வரப்போகிற இந்தச் சந்ததிக்கு உம்முடையை வல்லகைமையையும் வரப்போதிற யாவருக்கும் உம்முடையை பரசக் கொரும் நக்கைரையும் நக்கைரமும் நக்கைரமும் கொல்குக் கைகையிடிராக நீர் அப்படிச் செய்யப்போவதற்காக உமக்கு நண்றி!

இலங்கை கிறிஸ்தவ ஆகிகியர் சங்க ஒன்றியம்

இச்சங்க ஒன்றியத்தின் போழ். மாவட்ட கினோயிஞல், சண்ணைகம் கிறிஸ்தவ சேலா ஆச்சிரமைக்கில், 'ஞான ஒநிக்கம்' நடத்தைப்பட் 'ஞான ஒந்கீகம்' நடத்தப்பட்டத். இதில் அருட்நிரு எண். எஸ் அருளப்பம் அறஞுரை வழங் கிஞர். சங்கத் தீல் வரி நிரு. டபின்யூ என். எஸ். சாழவேக தேவேமையில் நடத்தப்பட்ட கட் டத்தில், யாழ். கல்லோரி அ**தியர்** திரு. இராஜ**ு கை**திர்காமர் சொற் பொழிவாற்றினர். பிரதம சாம் அல் சேவக் ஆருட்டுறை. சாம் ஆல் பிரட் திருவிருந்தாராதவோகைய

ஆச்சிரமத்தின் ஆண்டு விழா!

குறைகம் கிறிஸ் தவ சேவர ஆச்சிரமத்தின் நாற்பத்கைத்தா.் ஆண்டு நிறைவு விழா, இம்மா தம் 21 ஆம் நாள் (21-8-84) இறப் பாக நடைபெற்றது. காவே 6.00 மணிக்கு, அநள்திரு, ஐசக் செல வரத்னம், பிரதம சேவக் வண. சசம் அல்பிறட் ஆக்வோரால திருவிருந்து ஆராதனே நடத்தப் பட்டது. அதன்பின் வளர்ந் தேசர் ஞரனஸ் நசனம் ஏமு பேருக்கு க் கொடுக்கப்பட்டது. கால் 9-30 மணியன்வில் நடை பெற்ற நன்றி செலுத்தும் ஆரா தண் சேவக் திரு சூரியதுமாரின் தஃவமையில் நடைபெற்றது. அதன்திரு எஸ். எஸ். அருளம்பலக் அருளுமர வழங்கினர். இதன் பின் கலத்துரையரடல் பிரதம சேவக்கின் தல்மையில் நடாத் தப்பட்டது. சமுகம் அளித்த ஆஃஎ வரும் ஆச்கிரமத்தில் நணபகல் உணவு அருந்த மகிழ்ந்த வாழ்த் தெப் பேருஞர்கள்.

விடுமுறை வேதாகமப் பாடசாவே (VBS)

மானிப்பாய், நவாவி சபை கும் ஒன்ற சேர்ந்து, நவரவிச் சபை ஆலயத்தில் விடுமு அற வேதாகமப் பாடசாவேயை நடத் தினர். இப் 1ரடசாவே இம்மாகம் 13 ஆம் நான் தொடங்க 19 ஆம் தான்வரை தடத்தப்பட்டது. இநில், நவரவி மாணிப்பாய் ஆணேக்கோட்டைச்சபைப்பின்ளோ களும் ஆகிரிய≀களும் கல<u>≱து</u> கொண்டர்.

நவாலிச்சபை ஊழியன் திரு. கெறிஸ் 7 ரு செருபர்ட்ஸ், திருமதி. மணிசேஷ் பெரி (நவரவி ஒ நா.பா அதிபர்) , திருமதி. W. J. J. மேதர் (மாணிப்பாய் ஓ நா.பா.அத்போர்) ஆகியோரின் மேற்பாரிவையில், இவ்விற ஒப்வு நாட்பாடசா ஃ ஆகிரிபரிகலின் ஆகிரியரின் ஒத் துழைப்புடன் மி கச் சிறப்பாக இப்பாடசாஃ நடை பெற்றது. நவாலியைச் சேரிந்த வேறு சில ரும் இப்பாடசாக் சிறப்பசக நடைபெறு அதற்கு பவல்கைகையான உதனிகள் பேரித்கனர். இரு மைக் (மானிப்பாய் ஓ நா.பா. அதிபர்) நடுடைபொழுவுதற்கு பெலங்கையாரன உதன்கை பெரித்தனர். இரு மத். ஸ்வுரை ரிமர்சன், இருமதி. மத்ர் ஆதிரியார் பின் வுகை நுக்கு பெல இனிய பாடல்குணுப் பழக்கினர்.

இம்மாதம் 19 ஆம் நாள் பி.ப இம்மாதம் 19ஆம் நாள் பி.ப 4.80 மணிக்கு இப்பாடசால்வின் இறுத் நிகழ்ச்சியும், பரிசனிப்பு உ நடைபெற்றது. திருமதி E.R. அம்பலை எணர் பிள்ளோகளுக்குப் பரிதிலகள் அழுன்திரு, டி. ஆர். அம் பலவாணர் செயம் செய்த ஆசீர் வரதம் அழங்கிரைர். இதன் பின வேதாகம் கண்காட்கியை சணப யார் அண்களும் கண்டு மகிழ்த்த னர். இக்கணை கட்சியின் பீளள் கன், படங்கள் கைக்கப்பட்டிறு கன், படங்கள் கைக்கப்பட்டிறு கன் செய்ற கைப்பணிப் பொருள் கன், படங்கள் வைக்கப்பட்டிருத் தன. இவ்விறுதி நிகழச் இயில் நவரலி மானிப்பாயச் சபைப்வார் கலத்து தொண்டனர். கடந்த ஆணைமு இவ்விரு சபைகளும் ஒனுறு சேர்ந்து, மானிப்பாய ஆவயத் நீவே விழமுமைற் வே தர சம்ப பாட்சுமுக்கைய நடத்தியது இங்கு @ DUGL # #40#1

Marga Institute Seminar

The Second Chamber

Speakers at the Marga Institute Seminar on the proposal to establish a Second Chamber in Sri Lunka dealt with frankly on the potency and the possibility of it being the means by which the ethnic problem could be solved.

Victor Gunawardena, Mr. Victor Gunawardena, Editor, Marga Institute, presented the keynote address, Quoting the memorandum submitted to the All-Party Conference, he said it sought to "bridge" the "two contradictory and apparently inflexible positions taken up by two sides .. on the one hand, District Councils and no more, and on the other, Regional Councils and no less". This seemingly intractable problem was to be solved by a "logical compromise" which would 'the basic and inflexible accept principle that the District Council is the only sub-national unit at a structural level". It would appear, he said, that the proposal is not an alternative to devolution but an addition to some measure, which is yet to be defined.

Looking at Sri Lanka's past experience with a Second Chamber, he said that while there too provision was made to appoint educated people who have contributed in various ways to the advancement of the country, it is a matter of history that the norms were not always observed. There were some appointments that could be justified only on the ground that they were a reward for services rendered. In any case, the Chamber is envisaged as a useful forum for balanced and informed debate on various issues, without too much political partisanship. he asked, are these not the functions of Parliment as well? By implication is it suggested that balance and informed debate is lacking in the other place, or that it is vitiated by too much political partisanship.

He also said that its powers and functions were not delineated carefully, which could lead to problems later. It cannot deal with constitutional amendements, money bills, public security, for-eign ralations and any other "sensitive" areas. The latter term is vague and anything could come under it. Then, only the minimum period of seven days between the gazetting and placing on the Parliamentary Order Paper would usually be available for the proposed Chamber to discuss Bills, which may not be enough for it to perform its scrutinising function satisfactorily. And in the

case of Bills labelled urgent in the national interest, they would not be given time at all. Finally, the Chamber is meant to be a continuing APC but without "media publicity". This, he said, is a denial of the public's right to be informed.

In the ensuing discussion Mr. Chelliah Kumarasuriar, a Minister in the former Government, said that the ethnic crisis resulted because there were people who want to feel and to know that they are ruling themselves and others who want to feel we are ruling over them. Even a hundred Chambers, he said, would be ineffective "unless we went into the roots of the problem and solved it there. We must have more than a bridge in order to settle the problem for all time".

Mr. A. Aziz, of the Democratic Workers' Congress, said that in his opinion, the solution must be relevant to the problem. Districts are too small to be viable autonomous units. One must, he said, accept the fact that the problem is national apart from being ethnic. Vast parts of our rural areas, not just the North and the East, are undeveloped too, If provincial councils are created with legislative and executive authority, those representatives would see that the periphery, too, gets developed and the Western province bias would be erased. Thus, the problems of the Sinhalese, quite apart from those of the minorities alone, would be solved, he continued, stressing the national dimension of the problem. We must be able to allow everybody to feel Sri Lankan.

Mr. Dayan Jayatilleke said that the present constitution emphasises the centralisation of power. Therefore, if meaningful decentralisation is to be brought about to solve the problems: major changers in the idea of a central government would be necessary.

Ms. Radhika Coomaraswamy said that there must be meaningful sharing of actual power for the proposed Chamber to work. The Chamber, as presently envisaged, can't be composed differently from Parliament. It does not give the minorities a strong presence. Therefore any legislation that the minorities may see as contrary to their interests could be passed—the proposed Second Chamber having only the power to delay it.

Courtesy: Island 17-8-84.

15 Enter University from Nintavur

Fifteen students belonging to Nintavur village have been selected to enter the Universities this year. This is the first time that a large number of students have gained entry.

Medicine, Engineering, Management, Commerce, Arts are faculties that they have been selected for.

They are all past students of Nintavur Al-Ashraq MV.

Many social organisations in the villrge have got together to give the students an impressive reception.

In brief

O The Akkaripattu Brunch of the YMCA has provided 16 families houses each costing Rs. 15,000 at Thandiyad in the Thirokovil AGA division. Rev. Fr. Mariathas is President of the Branch. For the Record

President's Views on Countering "Terrorism"

The following are some salient points [taken from a report in the CDN of 27.8-84] on President Jeyawardene's views regarding the government's approach to the contemporary political crisis. These views were reported to have been expressed in an interview with "Indian Express".

Israeli Assistance

"I would have been glad to get help from anywhere, but I am tald that the government of India lobbied with various governments not to help us improve our intelligence and command operations".

"We were left with no choice but to go to the Israelis and a British private firm for assistance."

August Violence

Tamil separatists are campaigning for a separate Tamil state in northern Sri Lanka where the country's 2 6 million Tamil minority is concentrated.

The campaign has been marked by bloody violence. About 100 people died in the latest flare up earlier this month.

He described as outrageous Indian reports that Israelis were training Sri Lankans to assasinate the chief minister of the Indian Tamil Nadu state, M. G. Rama. chandran.

The All Party Talks

Once the guerrillas "ronounce terrorism, they will be welcomed to participate in the all-party conference to consider what elements of devolution can be reasonably considered by the government within the framework of the second chamber".

But he ruled out any option that would lead to a de facto partition of the country.

The President said it was not enough for the major Tamil political party, the Tamil United Liberation Front (TULF), to participate in the all-party conference.

He said the TULF "must also begins to accept the outlines of our proposals", but added that "I realize they will have difficulty selling any proposal short of celam (separate nation) to the Tamil extremists in the North.

Education

Teachers for Religion

One hundred and twenty eight teachers for religion (Moulavis) have been appointed for Muslim schools. 78 are women and 50 are men. They are currently undergoing a two-weeks training course at Addalaichenai Training College under the direction of Mr. S. H. M. Jameel the Principal of the Addalaichenai Training College who recently obtained his M. A. Degree from the Jaffaa University—the first Muslim to obtain a post graduate degree from the Unsversity of Jaffaa.

Health

Eye Surgeon decries

Sun-glasses, which is an addiction among many in Sri Lanka, could adversely affect ones vision and should not be resorted to, according to Dr. S. Anandarajan Consultant Eye Surgeon who addressed recently the Negombo Lions Club, "Lionistic" year dinner meeting.

There were some 50,000 blind people in Sri Lanka he saidalthough the incidence of serious eye diseases is not common in our country. Cataract was a common ailment of which the patients need not worry. The operation for its removal was "a very simple one". But glaucoma was a serious type of illness. He had spotted 15 cases among 150 he had examined in Colombo.

The 'Lazy Eye' and the Squint eye among children should be attended to, early. Lack of Vitamin A should be early remedied in children. Diabetics should, in particular, be careful to ward off minor eye ailments as they are most susceptible to serious eye conditions.

Music

"Certain Sounds"

'Certain Sounds' is the name of a group of ten young people who are currently in Sri Lanka (ranging in age from 18 to 28). Put together by the Youth for Christ in New Zealand, the team is here to communicate to our people the Christian message through music, drama and dancing.

The Youth for Christ, Sri Lanka who is sponsoring the tour hold two concerts at Ladies College Hall today (31-8-84) and tomorrow (1-9-84),

The Director and Trainer, Mr, Jeff Jodd says "we want to show that Christianity is relevant. It is not dull or boring but can be an exciting and fulfilling way of life."

Economy

The Sri Lankan Realities

Though the current account is still in deficit and some public sector corporations are "hopelessly mismanaged". Finance Minister Ronnie de Mel is hopeful that the balance of payments at the end of the year will provide "a surplus" of over US 200 million dollars (5000 million rupees) by the end of the year.

But the country cannot, says the Minister live for ever beyond our means. Sri Lanka earns only 50 cents for every rupee spent and exports only 55 cents for every rupee of its imports. Tea prices in the world market are volatile. Already it is some 20% below the peak price in January. The country also cannot expect foreign aid and remittances frem the Middle East as before.

Registered as a Newspaper at the G.P.O., Sri Lanka under No. QB. [59]300]26[82.

Printed for the Jaffna Diocese of the Church of South India at Sri Sanmuganatha Press. Kankesanthurai Road, Jaffna on Friday, 31st August 1984 and published by Mr. Alvappillai Rajasingham, 330, Navalar Road, Jaffna,